



CATU 10-20, avenue Jean Jaurès, BP2,
92220 Bagneux Cedex, France
<http://www.catuelec.com>



**INFORMACIONES E
INSTRUCCIONES DE UTILIZACION** ES

Uso sugerido : guantes de protección exclusivamente contra riesgos mecánicos en ambientes secos. Cumplen con los requisitos generales EN420: 2003 + A1: 2009 y EN388: 2016 protección contra riesgos mecánicos.

Lavado: los niveles de rendimiento no están garantizados después del lavado.

Almacenamiento: en un lugar seco y protegido de la luz en su embalaje original, estos productos no presentan riesgo de envejecimiento.

Alergia: No se conoce riesgo de alergia.

Advertencia: los niveles de rendimiento sólo se garantizan en la palma del guante cuando son nuevos.

No lo use si existe el riesgo de atrapamiento por partes móviles de la máquina.
Este producto no debe utilizarse para protegerse de los riesgos contra los que no se diseñó.

El marcado CE fijado a este guante significa:

- cumplimiento de los requisitos esenciales de la Directiva Europea 89/686 / CEE sobre Equipos de Protección Individual (EPI): seguridad, comodidad, protección y destreza
- Que este modelo de EPI ha sido sometido a un examen de tipo CE por el organismo notificado:



ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO IT

Uso raccomandato: guanti protettivi esclusivamente contro i rischi meccanici in ambiente asciutto. Rispondono ai esigenze generali EN420: 2003 + A1: 2009 e la protezione EN388: 2016 contro i rischi meccanici.

Lavaggio: i livelli di prestazione non sono garantiti dopo il lavaggio.

Stoccaggio: in un luogo asciutto e protetto dalla luce nella confezione originale, questi prodotti non presentano rischi di invecchiamento.

Allergia: nessun rischio di allergia conosciuto.

Attenzione: livelli di performance sono garantite solo sul palmo del guanto nel nuovo stato.

Non utilizzare in caso di rischio di essere coinvolti parti della macchina in movimento.
Questo prodotto non dovrebbe in ogni caso essere utilizzato per proteggere contro i rischi per i quali non è stato progettato.

La marcatura sul guanto CE significa:

- la conformità ai requisiti essenziali stabiliti dalla direttiva europea 89/686 / CEE sui dispositivi di protezione individuale (DPI): sicurezza, comfort, protezione e destrezza
- che modello di DPI è stato sottoposto a un esame CE del tipo da questo organismo notificato;



GEBRUIKSAANWIJZING NL

Aanbevolen gebruik: beschermende handschoenen uitsluitend tegen mechanische gevaren in droge omgeving. Zij voldoen aan de eisen van EN420: 2003 + A1: 2009 algemene eisen en EN388: 2016 bescherming tegen mechanische gevaren.

Wasinstructies: de prestatieniveaus worden niet gewaarborgd na het wassen

Opslag: op een droge plaats en beschermd tegen licht in hun originele verpakking, bieden deze producten geen risico op veroudering.

Allergie: geen allergierisico

Waarschuwing: prestatieniveaus zijn alleen gegarandeerd op het palmdeel van een nieuwe handschoen. Niet gebruiken wanneer er gevaar bestaat dat verstrikt te raken in bewegende machineonderdelen.
Dit product mag nooit worden gebruikt om te beschermen tegen de risico's waarvoor het niet is ontwikkeld.

De CE-markering op deze handschoen betekent:

- de naleving van de essentiële eisen van de Europese Richtlijn 89/686/EEG betreffende de persoonlijke beschermingsapparatuur (PPE): onschadelijkheid, comfort, bescherming en behendigheid
- dat dit PPE-model door deze aangemelde instantie is voorgelegd aan een CE-onderzoek;

CTC Groupe - 4 rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 7, France

CATU 28 08 2018- 999711_03

Ind	Date.	Des.	Résumé de l'évolution	N°DE
3	03/09/18	AA	Remplacement indice 999711_01 par 999711_03 suivant modèle	9560
1	23/01/18	AA	Ajout langue polonaise et suppression langue chinoise	9475
0	07/11/17	AA	Création du document	9405

Désignation NOTICE GANTS		Date 07/11/17	Version 3	
rédaction AA	Vérification	Page 1/4	Réf 999711	



CATU 10-20, avenue Jean Jaurès, BP2,
92220 Bagneux Cedex, France
<http://www.catuelec.com>

**INFORMACIONES E
INSTRUCCIONES DE UTILIZACION** PT

Uso recomendado: luvas de proteção exclusivamente contra riscos mecánicos em ambiente seco. Respondem aos requisitos da EN420: 2003 + A1: 2009 requisitos gerais e EN388: proteção 2016 contra riscos mecánicos.

Instruções de lavagem: os níveis de desempenho não são garantidos após a lavagem

Armazenamento: Em um local seco e protegido da luz em sua embalagem original, esses produtos não apresentam risco de envelhecimento.

Alergia: sem risco de alergia conhecido.

Aviso: os níveis de desempenho são garantidos apenas na parte da palma de uma nova luva. Não use quando existe o risco de ser apanhado no movimento de suas partes da máquina. Este produto nunca deve ser usado para proteger contra os riscos contra os quais não foi desenvolvido.

A marcação CE nesta luva significa:

- o respeito dos requisitos essenciais da Directiva Europeia 89/686 / CEE relevante para o Equipamento de Proteção Individual (PPE): inocuidade, conforto, proteção e destreza
- Que este modelo de PPE foi submetido a um exame de tipo CE por este laboratório notificado:

تعليمات الاستخدام العربية

الاستخدام المقترح: تستخدم خصيصاً ضد الأخطار الميكانيكية في البيئات الجافة حيث أنها تفي بالاشتراطات العامة في: EN420: 2003 + A1: 2009 واشتراطات EN388: 2016 للحماية ضد الأخطار الميكانيكية.

تعليمات الغسيل: مستويات الأداء ليست مضمونة بعد الغسيل.

الحفظ والتخزين: في مكان جاف ومحمية من الضوء في عبواتها الأصلية هذه المنتجات لا تظهر خطر الشيخوخة الصامتة: لا توجد مخاطر حساسية معروفة.

تحذير: مستويات الأداء مضمونة فقط في الأجزاء الخاصة براحة اليد في القفازات الجديدة لا تستخدم عندما يكون هناك خطر الإصااك بها بواسطة الأجزاء المتحركة في الماكينة ولا ينبغي مطلقاً استخدام هذا المنتج للحماية من المخاطر التي لم يتم تطويرها للتعامل معها.

علامة CE هنا القفاز تعني:

- الالتزام بالاشتراطات الأساسية للقانون الأوروبي 89/686/CEE المتعلقة بمعدات الحماية الشخصية (PPE): غير ضارة ومريحة وتوفر الحماية وراعة في الاستخدام
- أن نموذج معدات الحماية الشخصية (PPE) قد أرسل إلى CE فحص أوروبية بواسطة الهيئة التي تم إخطارها.

INSTRUCTIONS FOR USE EN

Recommended use: protective gloves exclusively against mechanical hazards in dry environment. They fulfill the requirements of EN420: 2003 + A1: 2009 general requirements and EN388: 2016 protection against mechanical hazards.

Washing instructions: the performance levels are not guaranteed after washing

Storage: in a dry and dark condition and in original packaging till used, those products do not present risk of aging.

Allergie: unknown allergy risk

Warning: performance levels are only guaranteed on the palm part of a new glove. Do not use when there is risk of being caught up in movement of themachine parts. This product should never be used to protect against the risks against which it was not developed.

The CE marking on this glove means:

- the respect of the essential requirements of the European Directive 89/686/CEE relevant to the Individual Protection Equipment (PPE): innocuity, comfort, protection and dexterity
- that this PPE model has been submitted to a CE type examen by this notified body:

CTC Groupe - 4 rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 7, France

CATU 28 08 2018- 999711_03

Désignation		Date	Version	
NOTICE GANTS		07/11/17	3	
rédaction	Vérification	Page	Réf	
AA		2/4	999711	



CATU 10-20, avenue Jean Jaurès, BP2,
92220 Bagneux Cedex, France
<http://www.catuelec.com>

FR NOTICE D'UTILISATION

Utilisation préconisée : gants de protection exclusivement contre les risques mécaniques en milieu secs. Ils répondent aux exigences de la norme EN420:2003 + A1:2009 exigences générales et EN388:2016 protection contre les risques mécaniques.

Lavage : les niveaux de performances ne sont pas garantis après lavage.

Stockage : dans un endroit sec et à l'abri de la lumière dans leur emballage d'origine ces produits ne présentent pas de risque de vieillissement.

Allergie : pas de risque d'allergie connue

Avertissement : les niveaux de performance ne sont garantis que sur la paume du gant à l'état neuf.

Ne pas utiliser en cas de risque de happement par des pièces de machine en mouvement.

Ce produit ne doit en aucun cas être utilisé pour protéger contre les risques contre lesquels il n'a pas été conçu.

Le marquage CE apposé sur ce gant signifie:

- le respect des exigences essentielles prévues par la Directive Européenne 89/686/CEE relative aux Equipements de Protection Individuelle (EPI): innocuité, confort, protection et dextérité
- que ce modèle d'EPI a été soumis à un examen CE de Type par l'organisme habilité:

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Zastosowanie: Rękawice ochronne przeznaczone są do używania z rękawicami elektroizolacyjnymi. Zabezpieczają wyłącznie przed mechanicznymi zagrożeniami w suchym środowisku.

Rękawice spełniają wymagania norm EN 420: 2003 + A1: 2009 - wymagania ogólne – oraz EN 388: 2016 ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi.

Pranie: po praniu poziom jakości produktu nie będzie gwarantowany.

Przechowywanie: przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w normalnej temperaturze i wilgotności, w krytym i przewietrzonym pomieszczeniu. Powierzchnię czyścić wilgotną szmatką. Suszyć w temperaturze otoczenia.

Allergie: nieznanne ryzyko alergii.

Uwaga: poziom jakości jest gwarantowany tylko w części dłoniowej nowej rękawicy. Nie należy używać, gdy istnieje ryzyko, że zostaną wciągnięte w ruchome części maszyn.

Ten produkt nigdy nie powinien być wykorzystywany do ochrony przed zagrożeniami, na które nie został opracowany.

Oznakowanie CE na rękawicy oznacza:

- przestrzeganie zasadniczych wymagań Dyrektywy Europejskiej 89/686 /CEE odnoszących się do Ochrony Indywidualnej (PPE): nieszkodliwość, komfort, ochrona i zręczność.
- ten model PPE został zgłoszony do badania CE przez tę jednostkę notyfikowaną:

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

Anwendungsgebiete: Schutzhandschuhe ausschließlich gegen mechanische Gefahren in trockener Umgebung. Sie erfüllen die Anforderungen der EN420: 2003 + A1: 2009 Allgemeine Anforderungen und EN388: 2016 Schutz gegen mechanische Gefahren.

Reinigung: die Leistungen sind nach dem Waschen nicht garantiert.

Lagerung: bis Benutzung in einer trockenen Stelle vom Licht geschützt und in der Originalverpackung Einlagern, diese Produkte weisen kein Alterungsrisiko auf.

Allergie: keine bekannten Allergierisiken

Warnung: die Leistungen werden nur auf der Handfläche des neuen Handschuhs gewährleistet. Die Handschuhe nicht verwenden wenn Maschinen in Bewegung sie wegreißen könnten.

Dieses Produkt darf auf keinen Fall gegen die Risiken verwendet werden, gegen die es nicht entwickelt wurde.

Die CE Kennzeichnung auf diesem Handschuh garantiert:

- die Einhaltung der wesentlichen Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686/EWG über persönliche Schutzausrüstung (PSA): Sicherheit, Komfort, Langlebigkeit und Geschicklichkeit (Fingerfertigkeit).
- die Durchführung einer CE-Typen-Prüfung dieses Modells durch die anerkanntes Labor:

CTC Groupe - 4 rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 7, France

CATU 28 08 2018- 999711_03

<u>Désignation</u>		<u>Date</u>	<u>Version</u>	
NOTICE GANTS		07/11/17	3	
<u>rédaction</u>	<u>Vérification</u>	<u>Page</u>	<u>Réf</u>	
AA		3/4	999711	



CG981	Cat II	CTC (0075)	5	2 1 2 2 X	7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12
CG991	Cat II	CTC (0075)	5	2 1 2 2 X	7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12
CG96	Cat II	CTC (0075)	5	3 1 2 2 X	8 / 9 / 10 / 11
CG97	Cat II	CTC (0075)	5	3 1 2 2 X	10
CG98	Cat II	CTC (0075)	5	2 1 2 2 X	7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12
CG99	Cat II	CTC (0075)	5	2 1 2 2 X	7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12

EN388:2016	abcde
F / GB / D / PL	risques mécaniques / mechanical risks / mechanische Risiken / zagrożenia mechaniczne
a	abrasion / abrasion / Abriebfestigkeit / przetarcie (0 - 4)
b	coupure / cut / Schnittschutz / przecięcie (0 - 5)
c	déchirure / tear / Riß / rozdarcie (0 - 4)
d	perforation / puncture / Stichfestigkeit / przekłucie (0 - 4)
e	TDM (A - F)
0	niveau 1 non atteint / level 1 not reached / Wert 1 nicht erreicht / nie osiągnięto poziomu 1
X	non testé, non revendiqué / not tested, not required / nicht getestet, nicht erfordert / nie badano

CATU 28 08 2018- 999711_03

<u>Désignation</u> NOTICE GANTS		<u>Date</u> 07/11/17	<u>Version</u> 3	
<u>rédaction</u> AA	<u>Vérification</u>	<u>Page</u> 4/4	<u>Réf</u> 999711	